

The Malay to English Little Language Dictionary

Rev: 5.5.04

*Compiled from various internet sites by a little old lady,
now blind and confused.*

Some cursory information and phonetics of the Malay language:

Malay, also known as Bahasa Malay and Standard Malay, is spoken in the following countries: Brunei, Indonesia, Cocos (Keeling) Islands, Malaysia, Singapore, Burma, United Arab Emirates, and Thailand. Although many dialects are spoken in Malaysia, we are going to focus on Standard Malay or Malaysian Malay.

In Standard Malay, there is a vowel reduction rule which reduces **a** in word final position to **e**, as in *butter*. Many words in the language contain 'a' in the final word position, such as *apa* (what), *kenapa* (why), *saya* (I), *kita* (we), *dua* (two), and *ada* (have).

Whenever the vowel **u** is between two consonants and appears as the final syllable, such as in the case of *peluk*, the **u** is reduced to **o**.

Note:

- **u**: pronounced as 'oo' in *good*
- **o**: pronounced as 'o' in *God*

Another interesting phonological characteristic of Standard Malay is the deletion of **r** in word-final position, such as '*kotor*'. Most **r**'s are hardly audible when they are at the end of the word.

Even in a sentence, when a word with a vowel or consonant initially proceeds a word with **r** in word final position, the **r** would automatically go through an elision process. Example:

"Besar siot" becomes **"Besa siot"** , **"Kasar amat"** becomes **"Kasa amat"**

One can conclude that the **r** deletion rule is unconditional and absolute when in word-final position, and when another consonant follows.

The **r** deletion rule does not apply for words with **r** as the initial consonant such as in the case of 'rakus' and 'rempah', and consonant clusters consisting of **r**, such as 'drama' and 'premium.' The meaning of the words mentioned change all together if **r** is deleted

Words we may recognize in our language include 'durian', 'sarong' 'orangutang' (from *orang utan* or 'wild man'), and *amok* (berserk), as in 'to run amok'. Malay has also heavily influenced the forms of colloquial English spoken in Singapore, (Singlish) and Malaysia (Manglish).

Some simple phrases in Malay:

- Selamat datang - *Welcome*
- Terima kasih - *Thank you*
- Selamat pagi (from sunrise until 10am)- *Good morning*
- Selamat siang (from 10am until 3pm)- *Good afternoon*
- Selamat petang (from 3pm until 6pm) - *Good evening*
- Selamat malam (from 6pm) - *Good night*
- Jumpa lagi - *See you again*
- Apa khabar? - *How are you?*
- Baik - *Fine*

The following sites are recommended, should you want to learn more detail about the Malay language:

<http://www.languages-on-the-web.com/links/link-malay.htm>

<http://www.lib.upm.edu.my/iismal.html>

<http://www.elite.net/~runner/jennifers/hello.htm#M>

English-Malay Word List

English	Malay
about	tentang
about	mengenai
about	berkenaan dengan
above	di atas
accustomed to	biasa
address	alamat
aeroplane	kapal terbang
afraid	takut
after	selepas
afternoon	tengah hari
again	semula
age	umur
agree	setuju
air	udara
air hostess	pramugari
air-con	hawa dingin
airport	lapangan terbang
all	semua
also	juga
always	selalu
ambassador	duta besar
and	dan
angry	marah
animal	binatang
announcement	pengumuman
announcer (radio, TV)	juruhebah
any	sebarang

apologise	maaf
apple	apel
architect	arkitek
around	sekeliling
arrive	sampai
article	barang
artist	pelukis
ascend	naik
ask (a question)	tanya
ask (for something)	mint
at	pada
attitude	sikap
bachelor	bujang
bag	beg
ball	bola
banana	pisang
barber	tukang rambut
bathe	mandi
bathroom	bilik mandi
beach	pantai
beans	kacang
beard	janggut
beat	pukul
beautiful	cantik
because	kerana
because	sebab
bedroom	bilik tidur
before (doing something)	sebelum
before (of time)	dahulu
begin	mula
behind	di belakang
believe (trust)	percaya
below	di bawah
belt	tali pinggang
between	antara

big	besar
bird	burung
birthday	hari jadi
black	hitam
blow	tiup
blue	biru
body	badan
bone	tulang
book	buku
born	lahir
borrow	pinjam
both	kedua-dua
boy	budak lelaki
brain	otak
bread	roti
breakfast	makan pagi
bring	bawa
brother (elder)	abang
brother (younger)	adik lelaki
bulb (electric)	bal lampu
business	perniagaan
busy	sibuk
but	tetapi
butterfly	kupu-kupu
buy	beli
by	oleh
cakes, puddings	kuih
call	panggil
can	boleh
can afford	mampu
cancel	batal
car	kereta
careful	hati-hati
carpenter	tukang kayu
cash	tunai

cat	kucing
centre	pusat
chair	kerusi
change	tukar
cheap	murah
cheap sale (clearance sale)	jualan murah
cheese	keju
cheque	cek
chicken	ayam
children	kanak-kanak
Chinese	orang Cina
church	gereja
cigarette	rokok
citizens	rakyat
city	bandar raya
city	kota
clean (adjective)	bersih
clean (verb)	mencuci, membasuh
clerk	kerani
clever	pandai
climate	hawa
clock	jam
close	tutup
clothes	pakaian
coach	jurulatih
cobbler	tukang kasut
coffee	kopi
cold	sejuk
colour	warna
come	datang
commission	komisen
company	syarikat
computer	komputer
condition	syarat
cook	masak

cook	tukang masak
correct	betul
cough	batuk
country	negeri
cow	lembu
crockery	pinggan mangkuk
cry	menangis
cup	cawan
currency	matawang
customer	pelanggan
cut	potong
dance	menari
dancer	penari
danger	bahaya
dangerous	berbahaya
dark	gelap
daughter	anak perempuan
day	hari
dead	mati
dear (expensive)	mahal
delicious	sedap
deny	nafi
department	bahagian
descend	turun
dictionary	kamus
die	meninggal (dunia)
difficult	susah
dining room	bilik makan
dinner	makan malam
director	pengarah
dirty	kotor
dog	anjing
don't	jangan
door	pintu
dream	mimpi

dress	baju
drink	minum
duck	itik
dunno	entah
dustbin	tong sampah
Dutch	orang Belanda
ear	telinga
east	timur
easy	mudah
easy	senang
eat	makan
editor	pengarang
egg	telur
eight	lapan
elephant	gajah
embassy	kedutaan
employee	pekerja
empty	kosong
engineer	jurutera
English	orang Inggeris
enter	masuk
envelope	sampul surat
error	silap
every	tiap
every day	tiap-tiap hari
except	kecuali
expensive	mahal
eye	mata
face	muka
factory	kilang
faint	pengsan
fall	jatuh
family	keluarga
far	jauh
fast	cepat

fat	gemuk
father	ayah
father	bapa
festival	pesta
fever	demam
film	wayang
finally	akhirnya
finger	jari
finish	tamat
finish	habis
first	pertama
fish	ikan
five	lima
flower	bunga
flu	selesema
follow	ikut
foot (leg)	kaki
for	untuk
foreigner	orang asing
forget	lupa
four	empat
free (gratis)	percuma
free (liberty)	bebas
French	Perancis
Frenchman	orang Perancis
Friday	Jumaat
friend	kawan
frog	katak
from (Lesson 45)	dari
from (Lesson 46)	daripada
front	depan
fry	goreng
full	penuh
future	masa hadapan
garden	kebun

gardener	tukang kebun
German	orang Jerman
gift	hadiah
girl	budak perempuan
give	beri
glad	gembira
go	pergi
go out	keluar
goat	kambing
good	bagus
good afternoon	selamat tengah hari
good luck	semoga berjaya
good morning	selamat pagi
goodbye (to host)	selamat tinggal
goodbye (to someone leaving)	selamat jalan
goodnight	selamat malam
grandfather	datuk
grandmother	nenek
green	hijau
guarantee	jaminan
hair	rambut
half	setengah
hand	tangan
happy	sukacita
hard	keras
hardworking	rajin
hat	topi
have	ada
he	dia
head	kepala
headmaster	guru besar
healthy	sihat
hear	dengar
heart	hati

heavy	berat
help	tolong
here	sini
hi!	apa khabar?
high	tinggi
history	sejarah
hit	pukul
hobby	kegemaran
holidays	cuti
honest	jujur
horse	kuda
hospital	rumah sakit
hot	panas
house	rumah
how	bagaimana
how many	berapa
hungry	lapar
husband	suami
I	saya
I	aku
ice-cream	aiskrim
if	kalau
if	jika
important	mustahak
important	penting
in front of	di hadapan
inform	beritahu
information	maklumat
intention	maksud
interpreter	jurubahasa
invite	ajak
invite	jemput
island	pulau
Japanese	orang Jepun
journalist	wartawan (pemberita)

just now	tadi
keep	simpan
key	kunci
kind-hearted	baik hati
kiss	cium
kitchen	dapur
knife	pisau
know	tahu
know (someone)	kenal
lamp	lampu
land	tanah
language	bahasa
late	lewat
laugh	gelak
laugh	tertawa
lawyer	peguam
lazy	malas
learn	belajar
lecturer	pensyarah
left	kiri
let	biar
letter	surat
like	gemar
like	suka
like this	begini
likely	mungkin
lion	singa
list	daftar
little	sedikit
live	tinggal
long	panjang
lose	hilang
love	cinta
lunch	makan tengah hari
majority	kebanyakan

make	buat
Malay	orang Melayu
man	lelaki
manager	pengurus
many	banyak
March	Mac
market	pasar
marry	kahwin
matches	macis
maximum	maksima
meaning	makna
meaning	erti
meat	daging
medicine	ubat
meet	jumpa
meeting	mesyuarat
mention	sebut
merchant	saudagar
message	pesan
milk	susu
moment	sekejap
Monday	Isnin
money	wang
monkey	monyet
month	bulan
moon	bulan
more	lebih
moreover	lagi
morning	pagi
mother	emak
mouse	tikus
mouth	mulut
must	mesti
name	nama
near (a place)	dekat

neck	leher
need	perlu
neighbour	jiran
new	baru
new	baharu
news	berita
news	khabar
newspaper	surat khabar
next	sebelah
next time	lain kali
night	malam
nine	sembilan
no	tidak
noisy	bising
north	utara
nose	hidung
not yet	belum
nothing	tidak ada apa-apa
now	sekarang
number	nombor
nurse	jururawat
obtain	dapat
office	pejabat
officer	pegawai
okay	baiklah
old	lama
old (of age)	tua
on	atas (di atas)
one	satu
only	sahaja (saja)
only	hanya
open	buka
or	atau
orange	limau
order (for goods)	pesanan

other	lain
painter (of building)	tukang cat
paper	kertas
passenger	penumpang
passport	pasport
pavement	kaki lima
pay	bayar
perhaps	barangkali
photo	gambar
photographer	tukang gambar
pig	babi
pig	babi
pilot	juruterbang
plate	pinggan
play	main
please	silalah (extending an invitation to someone)
please	tolong (asking a service or favour of someone)
plumber	tukang paip
policeman	mata-mata
poor	miskin
possess	mempunyai
postpone	tangguh
potato	ubi kentang
present (gift)	hadiah
price	harga
problem	masalah
programme	rancangan
promise	janji
proud	bangga
proud	sombong
pull	tarik
pupil	murid
purpose	tujuan

purposely	sengaja
put	letak
put	taruh
quarter	suku
rabbit	arnab
rain	hujan
read	baca
ready	sedia
really	sungguh
receive	terima
receptionist	panyambut
red	merah
relative	saudara
remember	ingat
repeat	ulang
replace (substitute)	ganti
reporter	pemberita (wartawan)
return	balik
return	kembali
return	pulang
rice (boiled)	nasi
rice (unboiled)	beras
rich	kaya
right	kanan
right (accurate)	betul
road	jalan
room	bilik
rubbish bin	tong sampah
run	berlari
sad	sedih
safe	selamat
safety	keselamatan
sale	jualan
salesperson	jurujual
salt	garam

same	sama
sandal	sepatu
Saturday	Sabtu
save	jimat
school	sekolah
science	sains
scissors	gunting
search	cari
season	musim
second	kedua
secretary	setiausaha
section	bahagian
see	nampak
see	lihat
seldom	jarang
self	sendiri
send	hantar
settled	selesai
seven	tujuh
several	beberapa
she	dia
ship	kapal
shirt	kemeja
shoes	kasut
shop	kedai
shopkeeper	peniaga
shopping	membeli-belah
shore	pantai
short	pendek
shoulder	bahu
show	tunjuk
shut	tutup
sick	sakit
sign	tanda
since	sejak

sincere	ikhlas
sing	nyanyi
singer	penyanyi
sir	tuan
sister (elder)	kakak
sister (younger)	adik perempuan
sit	duduk
six	enam
sleep	tidur
slow	perlahan
slow	lambat
small	kecil
smoke cigarette	hisap rokok
snake	ular
so (in that case)	jadi
so that	supaya
soap	sabun
soft	lembut
soldier	askar
sometimes	kadang-kadang
son	anak lelaki
song	lagu
source	punca
south	selatan
space	ruang
Spanish	orang Sepanyol
speak	cakap
special	istimewa
spectacles	cermin mata
spend	belanja
spinster	anak dara
spokesperson	jurucakap
stamp	setem
start	mula
starting from	mulai

steal	curi
stenographer	juritrenkas
still	masih
stomach	perut
stop	berhenti
story	cerita
straight	lurus
straight	tegak
strike	pukul
strike (stoppage of work)	mogok
string	tali
strong	kuat
stupid	bodoh
sufficient	cukup
sugar	gula
suggestion	cadangan
sun	matahari
Sunday	Ahad
support	sokong
sure	tentu
sure	pasti
sweet	manis
sweets	gula-gula
swim	berenang
swimming pool	kolam mandi
table	meja
tailor	tukang jahit
take	ambil
taxi-driver	pemandu teksi
tea	teh
teacher	guru
telephone	telefon
ten	sepuluh
thank you	terima kasih
then	kemudian

they	mereka
thin	kurus
think	fikir
third	ketiga
thirsty	dahaga
this	ini
three	tiga
Thursday	Khamis
tie (noun)	tali leher
tie (verb)	ikat
tiger	harimau
tight	ketat
time	masa
tired	penat
tired	letih
to (Lesson 45)	ke
to (Lesson 46)	kepada
toilet	tandas
tomorrow	esok
tooth	gigi
toothbrush	berus gigi
toothpaste	ubat gigi
total	jumlah
tourist	pelancong
towel	tuala
town	bandar
town	pekan
trade	perniagaan
tradesman	peniaga
train	kereta api
translator	penterjemah
tree	pokok
trousers	seluar
true	benar
try	cuba

Tuesday	Selasa
two	dua
type (sort, kind)	jenis
typist	jurutaip
ugly	buruk
umbrella	payung
uncle	bapa saudara
under	bawah (di bawah)
understand	faham
until	hingga
until	sehingga
use	guna
used to	biasa
usually	biasanya
vegetable	sayur
very	sangat
village	kampung
visit	lawat
vomit	muntah
waist	pinggang
wait	tunggu
waiter	pelayan
want	mahu
wash	membasuh, mencuci
watch	jam tangan
watch repairer	tukang jam
watchman	jaga
water	air
watermelon	tembikai
we (excluding interlocutor)	kami
we (including interlocutor)	kita
weather	cuaca
Wednesday	Rabu
week	minggu

west	barat
wet	basah
what?	apa?
when	bila
where	mana
white	putih
who	siapa
why	kenapa
why?	mengapa?
wife	bini
wife	isteri
win	menang
window	tingkap
wish (hope)	harap
wish (want)	hendak
with	dengan
without	tanpa
woman	perempuan
word	perkataan
work	kerja
write	tulis
wrong	salah
year	tahun
yellow	kuning
yes	ya
yesterday	kelmarin
yesterday	semalam
you	kamu
you	anda
you	awak
young	muda